

**KLAUZULA INFORMACYJNA
DLA OSÓB ZAWIERAJĄCYCH UMOWĘ
ZAKWATEROWANIA**

Niniejsza klauzula informacyjna (dalej „**Klauzula informacyjna**”) skierowana jest do osób fizycznych, które zamierzają zawrzeć lub zawarły umowę zakwaterowania, której stroną jest Administrator (jak zdefiniowano poniżej) (dalej „**Państwo**”).

Zgodnie z art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej zwanego „**RODO**”), pragniemy Państwa poinformować, iż:

- 1 administratorem Państwa danych osobowych jest:

Lakina sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (adres: Plac Marszałka Józefa Piłsudskiego 2, 00-073 Warszawa), NIP: 7010818326, REGON: 369989628, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000727938 (dalej: „**Administrator**”).

- 2 Państwa dane osobowe przetwarzane będą

- (a) w celu wykonania zobowiązań umownych (art. 6 ust. 1 lit. b RODO);

Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w celu realizacji umów z Państwem lub podjęcia kroków przed zawarciem umowy. W celu uzyskania dalszych informacji na temat celu przetwarzania danych, należy zapoznać się z odpowiednią dokumentacją umowną i warunkami umów.

- (b) w celu wypełnienia ciążącego na Administratorze obowiązku prawnego (art. 6 ust. 1 lit. c RODO);

Przetwarzanie często jest konieczne w celu wywiązania się z prawnych zobowiązań Administratora lub jest wprost nakazane przez przepis prawa. Do najważniejszych regulacji, na podstawie których Administrator

**INFORMATION CLAUSE
FOR PERSONS ENTERING INTO
ACCOMMODATION AGREEMENTS**

This information clause (“**Information Clause**”) is intended for natural persons who intend to conclude or have concluded an accommodation agreement with Administrator (as defined below).

In accordance with art. 13 and 14 of the Regulation of the European Parliament and of the Council (UE) 2016/679 of 27 April 2016 r. on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) („**GDPR**”), we inform you that:

- 1 The controller of your personal data is:

Lakina sp. z o.o. with its registered office in Warsaw (address: Plac Marszałka Józefa Piłsudskiego 2, 00-073 Warsaw), tax identification number (NIP): 7010818326, business identification number (REGON): 369989628, entered into the Register of Business Entities of the National Court Register, maintained by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register, under KRS number 0000727938 („**Controller**”).

- 2 We process your personal data:

- (a) in order to fulfill contractual obligations (art. 6 (1) lit. b GDPR);

The processing of your personal data takes place in order to perform a contract concluded with you or to undertake steps prior to the conclusion of a contract. For further information on the purpose of data processing, please refer to the relevant contractual documentation and contractual terms

- (b) to fulfill legal obligations imposed on the Controller (art. 6 (1) lit. c GDPR);

Data processing may often be necessary for compliance with a legal obligation to which the Controller is subject or such data processing may be explicitly prescribed by law. The most significant regulations on the

przetwarza Państwa dane osobowe, należą:

- ustawa – Ordynacja podatkowa (art. 86; 88);
- Ustawa o rachunkowości (art. 71-76);
- przepisy dotyczące przeciwdziałania czynom zabronionym przez prawo;
- przepisy nakładające obowiązki, zalecenia lub rekomendacje wydane przez uprawnione organy państwowe lub instytucje.

(c) w celach wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO);

Przetwarzanie może być uznane za niezbędne dla realizacji uzasadnionych interesów Administratora lub strony trzeciej, jeżeli nie wpływa nadmiernie na Państwa interesy ani podstawowe prawa i wolności. Podczas przetwarzania danych osobowych na tej podstawie zawsze staramy się zachować równowagę między swoim uzasadnionym interesem a Państwa prywatnością. W przypadku przetwarzania opartego o tę podstawę prawną, Administrator analizuje ryzyko naruszenia Państwa praw lub wolności oraz środki przyjęte w celu ochrony danych osobowych.

Przykładami takich "uzasadnionych interesów" są:

- ustalanie lub dochodzenie przez Administratora roszczeń cywilnoprawnych w ramach prowadzonej działalności, a także obrona przed takimi roszczeniami;
- zapewnienie bezpieczeństwa informatycznego;
- prowadzenie marketingu bezpośredniego przez Administratora w tradycyjnej formie listowej (nie dotyczy to marketingu telefonicznego lub mailowego, który jest prowadzony na podstawie odrębnych zgód);

basis of which the Controller processes your personal data include:

- the Polish Tax Code (art. 86; 88);
- the Polish Accounting Act (art. 71-76);
- provisions regarding the prevention of illegal activities;
- provisions imposing legal obligations, recommendations or recommendations issued by authorized state authorities or institutions.

(c) for the purposes of the Controller's legitimate interests (art. 6 (1) lit. f GDPR);

Data processing may be considered necessary for the purposes of the legitimate interests of the Controller or a third party, where the Controller's or third party's interests are not overridden by your interests or fundamental rights and freedoms. When processing personal data on this legal ground, we always try to balance our legitimate interest and your privacy. In the case of processing based on this legal ground, the Controller analyzes the risks of violating your rights or freedoms as well as measures adopted to protect your personal data.

For example, we will rely on our legitimate interest:

- in order to establish, pursue or defend against claims;
- in order to ensure information security;
- in order to conduct direct marketing by the Controller in a traditional form (this does not apply to telephone or electronic marketing which is conducted based on your consents);

• wewnętrzne cele administracyjne Administratora, w tym cele statystyczne; • zapewnienie bezpieczeństwa mienia i osób znajdujących się na obszarze budynków (akademików) Administratora; • realizacja obowiązków Administratora wynikających z zawartych z podmiotami trzecimi umów, których przedmiotem są wierzytelności przysługujące Administratorowi z umów zakwaterowania, w tym cesji wierzytelności;	• for our internal administrative purposes, including statistical purposes; • in order to secure the property and persons staying in the dormitories owned by the Controller; • in order to perform the Controller's duties under agreements concluded with third parties, the subject of which are the receivables to which the Controller is entitled under accommodation agreements, including transfer of rights;
(d) na podstawie Państwa zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO). Tam, gdzie została nam udzielona wyraźna zgoda na przetwarzanie danych osobowych w określonych celach (np. przetwarzanie danych w celach marketingu bezpośredniego w formie elektronicznej), zgodność z prawem takiego przetwarzania opiera się na Państwa zgodzie. Każda udzielona zgoda może zostać w dowolnym momencie cofnięta. Należy pamiętać, że cofnięcie zgody jest skuteczne dopiero na przyszłość i nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem	(d) based on your consent (art. 6 (1) lit. a GDPR). Where explicit consent has been given to us to process your personal data for specific purposes (e.g. data processing for direct marketing purposes in electronic form), the lawfulness of such processing is based on your consent. Any consent to data processing may be withdrawn at any time. Please note that the withdrawal of consent is effective only for the future and does not affect the lawfulness of the processing that was carried out on the basis of consent before its withdrawal.
3 Zbieramy Państwa dane osobowe bezpośrednio od Państwa w trakcie procesu zawierania umowy zakwaterowania z Administratorem lub czynności zmierzających do jej zawarcia.	3 The Controller collects your personal data directly from you in the process of concluding an accommodation agreement with the Controller or when the Controller undertakes steps aimed at concluding an accommodation agreement,
4 Administrator przetwarza następujące kategorie Państwa danych osobowych: (a) imię i nazwisko, datę urodzenia, płeć, adres, adres e-mail, nr telefonu, kraj pochodzenia, nazwę uczelni, rok studiów, preferencje dotyczące pokoju lub mieszkania, nr dokumentu tożsamości w celu realizacji rezerwacji pokoju lub mieszkania oraz w celu realizacji umowy zakwaterowania; (b) imię i nazwisko, adres zamieszkania, numer dokumentu tożsamości, numer i adres wynajmowanego pokoju lub mieszkania, informacje o wysokości miesięcznego czynszu i okresie	4 The Controller processes the following categories of your personal data: (a) name and surname, date of birth, gender, address, e-mail address, telephone number, country of origin, name of the university, year of study, preferences regarding the room or apartment and ID number – in order to conclude and perform the accommodation agreement; (b) name and surname, address of residence, ID number, number and address of the used room or apartment, information on the amount of monthly remuneration and the

zakwaterowania - w celu identyfikacji wiarytelności w przypadku jej przelewu na rzecz podmiotu trzeciego;	agreement period - to identify the receivables in the event of their transfer to a third party;
(c) adres e-mail oraz numer telefonu dla celów marketingu bezpośredniego Administratora;	(c) e-mail address and telephone number – for the purposes of direct marketing conducted by the Controller;
(d) wizerunek zarejestrowany za pośrednictwem kamer umieszczonych wokół budynków (akademików) w celu zapewnienia bezpieczeństwa mienia i osób;	(d) image captured by video surveillance placed around buildings (dormitories) – in order to ensure the safety and security of buildings, assets, staff and visitors;
(e) inne dane podawane przez Państwa w trakcie obowiązywania umowy zakwaterowania.	(e) other personal data provided by you in the connection to performance of the accommodation agreement.
5 Udostępnienie lub powierzenie Państwa danych osobowych może być niezbędne do realizacji celów określonych w pkt 2 powyżej. Dane te mogą być udostępniane lub powierzane następującym podmiotom:	5 The transmission of your personal data or outsourcing data processing may be necessary to achieve the purposes set out in point 2 above. Your personal data may be shared with or entrusted to the following entities:
(a) dostawcom systemów informatycznych oraz usług hostingowych oraz innym podmiotom trzecim, w tym podmiotom wykonującym na zlecenie Administratora czynności związane z zawartą z Państwem umową zakwaterowania, m. in. podmiotom realizującym operacje finansowe;	(a) IT and hosting services providers and other third parties, including entities performing activities on behalf of the Administrator related to the accommodation agreement concluded with you, including entities performing financial operations;
(b) podmiotom świadczącym usługi księgowe;	(b) accounting services providers;
(c) podmiotom świadczącym usługi ochrony budynków;	(c) providers of building security services;
(d) podmiotom świadczącym na rzecz Administratora usługi zarządzania nieruchomościami;	(d) providers of property management services;
(e) organom państwowym, jeżeli obowiązek taki wynika z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa;	(e) state authorities, if such an obligation results from mandatory provisions of law;
(f) nabywcom wiarytelności przysługujących Administratorowi wynikających z zawartych umów zakwaterowania;	(f) buyers of receivables due to the Controller resulting from concluded accommodation agreements;
(g) podmiotom świadczącym na rzecz Administratora usługi z zakresu weryfikacji danych.	(g) entities providing data verification services to the Administrator.
6 Państwa dane przetwarzane są wyłącznie dla realizacji konkretnych celów Administratora. Jeżeli dane nie są już niezbędne do realizacji celów przetwarzania	6 The Controller only processes your personal data for the Controller's specific purposes. If your personal data are no longer necessary to achieve the purposes (e.g. performance of contractual and statutory

(np. wykonywania zobowiązań umownych i ustawowych), są one regularnie usuwane.

Przetwarzamy Państwa dane osobowe do realizacji wskazanych poniżej celów przez określony poniżej czas.

obligations) for which they were lawfully collected, they are erased.

We process your personal data for the purposes indicated below for the following period:

Nazwa celu przetwarzania / The purpose of processing	Opis celu przetwarzania / The description of the purpose of processing	Podstawa prawna przetwarzania / Legal basis	Okres przetwarzania / Storage period
Zobowiązania umowne / Contractual obligations	Wykonywanie umowy zakwaterowania, której są Państwo stroną lub podejmowanie działań na Państwa wniosek przed zawarciem umowy / The conclusion and performance of an accommodation agreement or undertaking steps at your request prior to entering into a contract	Wypełnianie zobowiązań umownych (art. 6 ust. 1 lit. b RODO) / Fulfilling contractual obligations (art. 6 (1) lit. b GDPR)	Okres trwania umowy / For the duration of the contract
Dochodzenie lub obrona przed roszczeniami / Pursuit or defense of claims	Ustalanie lub dochodzenie przez Administratora roszczeń cywilnoprawnych w ramach prowadzonej działalności, a także obrona przed takimi roszczeniami / Establishment and pursuit of or defense against claims of a civil law character by the Controller within its business operation	Uzasadnione interesy Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) / Controller's legitimate interest (art. 6 (1) lit. f GDPR)	6 lat ¹ lub 3 lata ² / 6 years ¹ or 3 years ²
Archiwizacja księgową i podatkową / Accounting and tax documentation storage	Archiwizowanie danych na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa / Data storage based on generally applicable law	Przepis prawa (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) / Controller's legal obligation (art. 6 (1) lit. c GDPR)	5 lat ³ / 5 years ³
Marketing bezpośredni w formie papierowej / Direct marketing in traditional form	Prowadzenie marketingu bezpośredniego w formie papierowej / Conduct of direct marketing in traditional form	Uzasadnione interesy Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) / Controller's legitimate interests (art. 6 (1) lit. f GDPR)	Okres, przez jaki Administrator przetwarza dane osobowe dla innych celów lub do momentu wniesienia sprzeciwu / For the period in which the Controller processes your personal data for other purposes or until you object to the processing of personal data
Marketing elektroniczny oraz telefoniczny / Electronic and telephone marketing	Prowadzenie marketingu bezpośredniego w formie elektronicznej oraz za pomocą telefonów oraz wiadomości SMS / e-mail (np. otrzymywanie newsletterów) / Conduct of direct marketing in electronic form and by phone and SMS / e-mail (e.g. receiving newsletters)	Dobrowolna zgoda (art. 6 ust. 1 lit. a RODO) / Voluntary consent (art. 6 (1) lit. a GDPR)	Do momentu odwołania zgody przez Państwa / Until the withdrawal of consent

¹ Okres przedawnienia roszczeń cywilnoprawnych, liczony od dnia, w którym roszczenie stało się wymagalne – art. 118 Kodeksu cywilnego. / The limitation period for claims of civil law character calculated from the date on which the claim became enforceable – art. 118 of the Polish Civil Code.

² Okres przedawnienia roszczeń cywilnoprawnych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, liczony od dnia, w którym roszczenie stało się wymagalne – art. 118 Kodeksu cywilnego. / The limitation period for claims of civil law character related to the Controller's business activity calculated from the date on which the claim became enforceable – art. 118 of the Polish Civil Code.

³ Okres liczony: (a) od początku roku następującego po roku obrotowym, którego dane dotyczą – art. 74 ustawy o rachunkowości; (b) od końca roku kalendarzowego, w którym upłynął termin płatności podatku do upływu terminu zobowiązania podatkowego – art. 86 oraz 88 w zw. z art. 70 ustawy – Ordynacja podatkowa. / The period calculated: (a) from the beginning of the year following the financial year to which data relate – art. 74 of the Polish Accounting Act (ustawa o rachunkowości); (b) from the end of the calendar year in which the tax payment deadline expires to the date of expiry of tax liability period – art. 86 and 88 in relation to art. 70 of the Polish Tax Code (ustawa – Ordynacja podatkowa).

Wewnętrzne cele administracyjne Administratora, w tym cele statystyczne / Controller's internal administrative purposes, including statistical purposes	Sporządzanie statystyk na podstawie zebranych danych osobowych / Compiling statistics based on collected personal data	Uzasadnione interesy Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) / Controller's legitimate interests (art. 6 (1) lit. f GDPR)	Okres, przez jaki Administrator przetwarza dane osobowe dla innych celów / For the period in which the Controller processes your personal data for other purposes
Ochrona osób i mienia / Security and safety of persons and property	Ochrona osób i mienia przy wykorzystaniu monitoringu wizyjnego rejestrującego wizerunek osoby wkraczającej do akademików Administratora / Security and safety of persons and property carried out with the help of video surveillance (refers to persons entering the Controller's dormitories)	Uzasadnione interesy Administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO) / Controller's legitimate interest (art. 6 (1) lit. f GDPR)	Tydzień od chwili zarejestrowania obrazu, chyba że zachodzi uzasadniona potrzeba przechowywania Państwa danych przez okres dłuższy w celu dochodzenia lub obrony przed roszczeniami / One week, unless there is a justified need to store your data for a longer period in order to pursue claims or defend against claims

- 7 Państwa dane osobowe mogą być również przetwarzane w kraju znajdującym się poza Europejskim Obszarem Gospodarczym ("EOG"). Obecnie Administrator, w celach niezbędnych do wykonywania swojej działalności, może przekazywać Państwa dane osobowe do Wielkiej Brytanii.

W zakresie transferów danych osobowych do Wielkiej Brytanii, 28 czerwca 2021 r. Komisja Europejska przyjęła decyzję wykonawczą stwierdzającą odpowiedni poziom ochrony danych osobowych w Wielkiej Brytanii na podstawie RODO. Oznacza to, że transfery danych osobowych do Wielkiej Brytanii nie wymagają wdrożenia dodatkowych zabezpieczeń przewidzianych w rozdziale V RODO.

- 8 Przysługuje Państwu:
- (a) prawo do żądania dostępu do treści swoich danych osobowych,
 - (b) prawo do żądania sprostowania danych,
 - (c) prawo do żądania usunięcia danych,
 - (d) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych,
 - (e) prawo do żądania przenoszenia danych
 - (f) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych,

- 7 Your personal data may be processed in a country outside the European Economic Area ('EEA'). At present the Controller, for purposes necessary to perform its business, may transfer your personal data to the United Kingdom.

With regard to transfers of personal data to the United Kingdom, on June 28, 2021, the European Commission adopted an implementing decision under the GDPR on the adequate protection of personal data by the United Kingdom. This means that transfers of personal data to the United Kingdom do not require the implementation of additional safeguards provided for in Chapter V of the GDPR.

- 8 You have the right to:
- (a) request access to your personal data,
 - (b) request the rectification of your personal data
 - (c) request the erasure of your personal data,
 - (d) request the restriction of data processing,
 - (e) request data portability,
 - (f) to object to the processing of your personal data,

(g) prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem,

(h) uzyskania kopii zabezpieczenia – dotyczy to przypadków transferu danych osobowych poza obszar EOG.

Mogą Państwo skorzystać z powyższych uprawnień kierując stosowne pismo na adres wskazany w pkt 1 niniejszej Klauzuli Informacyjnej lub wysyłając e-mail na adres rodo@studentdepot.pl.

9 Mają Państwo prawo wniesienia skargi do właściwego organu nadzorczego (w Polsce organem tym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych), gdy uznają Państwo, iż przetwarzanie dotyczących Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO.

10 Podanie przez Państwa danych osobowych zbieranych przez Administratora jest dobrowolne, ich niepodanie może jednak prowadzić do (w zależności od tego w jakim celu są one zbierane):

- niemożności prowadzenia przez Administratora marketingu bezpośredniego wobec Państwa;
- niemożności zawarcia umowy zakwaterowania lub wykonania przez Administratora umowy zakwaterowania;
- niemożności wejścia na teren budynków (akademików) Administratora

11 Niniejsza Klauzula Informacyjna może podlegać dalszym zmianom. Jeżeli będzie to wymagane prawem, wszelkie informacje dotyczące przyszłych zmian lub uzupełnień w przetwarzaniu danych osobowych opisanym w niniejszej Klauzuli Informacyjnej, które mogą Państwa dotyczyć, zostaną Państwu przekazane za pośrednictwem odpowiedniej formy komunikacji zazwyczaj używanej przez Administratora w kontaktach z Państwem

(g) withdraw your consent to data processing at any time, however, the withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal,

(h) Obtain a copy of applied safeguards – this applies to cases of transfer of personal data outside the EEA.

You can exercise the above rights by sending your request to the address indicated in point 1 of this Information Clause, or by sending an e-mail to: rodo@studentdepot.pl.

9 You have the right to lodge a complaint with the competent supervisory authority (the competent authority in Poland is the President of the Office for Personal Data Protection), if you consider that the processing of your personal data violates the provisions of the GDPR.

10 Providing your personal data collected by the Controller is voluntary, but failure to do so may lead to (depending on the purpose for which your personal data are collected):

- the inability of the Controller to conduct direct marketing for you,
- inability to conclude an accommodation agreement and/or to exercise the accommodation agreement by the Controller,
- inability to enter the Controller's buildings (dormitories).

11 This Information Clause may be subject to further changes. If required by law, any information regarding future changes or additions to the processing of personal data described in this Information Clause, which may apply to you, will be provided to you by means of communication usually used by the Controller to contact you.